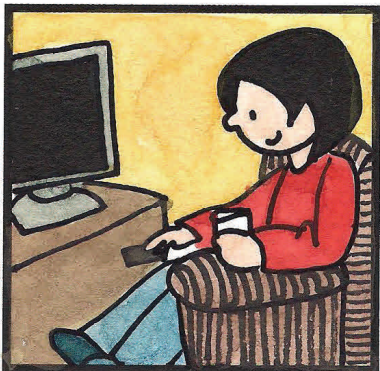
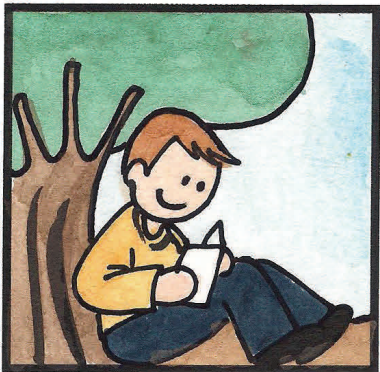


Materiales para la clase de ELE 2015 Nivel B1

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte



Materiales para la clase de ELE 2015 Nivel B1

Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.mecd.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

Autores

Helena Isabel Martín Gourguechon
Clara Martínez Cervera
Erlin Patricia Mesa Carreño
Inmaculada Palma Hidalgo

Ilustraciones

Las ilustraciones son propiedad de los autores o proceden de bancos de imágenes libres de derechos del MECD y de las páginas <https://commons.wikimedia.org/wiki> y <http://compfight.com>.

Edición y maquetación

Isidoro Pisonero del Amo



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General
de Documentación y Publicaciones

NIPO: 030-15-392-7 (en línea)
ISSN: 2107-6723

PRESENTACIÓN

Cada año llegan a las écoles, los collèges y los lycées de toda Francia casi medio millar de auxiliares de conversación españoles y otros tantos hispanoamericanos, que, a la vez que se familiarizan con la lengua y la cultura del país de acogida, aportan con juvenil frescura lo más espontáneo y auténtico de su lengua, colaborando estrechamente con los profesores franceses en la promoción de la lengua española y del rico y variado patrimonio cultural hispánico. La Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia les da acogida, formación y atención, en especial a los que trabajan en París y sus alrededores.

Los auxiliares elaboran todos los años, unos individualmente, otros en grupos, una serie de materiales para el aula de ELE bajo la tutela del equipo de asesores técnicos de la Consejería de Educación, que también se responsabiliza de revisar y editar las propuestas didácticas seleccionadas para ser publicadas en línea.

La publicación que ahora presentamos constituye un conjunto de unidades o secuencias didácticas, así como de actividades o materiales para trabajar en la clase de español, elaborados por los auxiliares de conversación con grandes dosis de espontaneidad y creatividad, y son fruto de sus estudios universitarios, sus primeras experiencias en el aula y la formación complementaria que han recibido en Francia de parte de los asesores técnicos.

Estos materiales reflejan también la diversidad de orígenes y tipo de formación de sus autores, basados en sus propias experiencias, en su formación y en sus ganas de trabajar, y pretenden ser una ayuda para cualquier profesor de ELE que desee plantear a sus alumnos actividades prácticas, variadas y motivadoras. Por ello, están clasificados según los niveles del MCERL y se presentan accesibles a cualquier usuario de la red.

Equipo de Asesores Técnicos
Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia

ÍNDICE

	Pág.
COMPRAR, COMPRAR	
Helena Isabel Martín Gourguechon	9
DESCUBRIENDO LA NAVIDAD	
Clara Martínez Cervera	19
¡SEAMOS SOLIDARIOS!	
Erlin Patricia Mesa Carreño	29
LA TAPA QUE TAPA EL HAMBRE	
Inmaculada Palma Hidalgo	33



Comprar, comprar

Helena Isabel Martín Gourguechon

B1

1. Objetivos

- Mejorar el dominio y el uso de los números, para lograr mayor agilidad al utilizarlos, leerlos y pronunciarlos.
- Aprender el léxico de la ropa.
- Aprender el léxico de las compras (*rebajas, oferta, dependiente, mostrador, cambiar*, etc.).
- Revisar el vocabulario relacionado con los colores.
- Expresar los gustos y preferencias (verbos *gustar, odiar, preferir...*).
- Saber interactuar y dialogar en situaciones comunicativas en una tienda (como dependiente y como cliente).
- Aprender y utilizar las estructuras de cortesía: tratamiento de usted.

2. Contenidos

- Léxico de la ropa, de las compras y de los colores.
- La forma *usted*.
- Números enteros y decimales.

3. Temporalización

Esta secuencia se puede desarrollar a lo largo de 4 sesiones de 55 minutos. Las explicaciones gramaticales complementarias requerirían otras 2 o 3 sesiones de clase.

4. Tareas

4.1 Tarea 1: Cada oveja, con su pareja

Temporalización: 15-25 minutos, según el nivel y el número de alumnos.

Destrezas trabajadas: Expresión y comprensión orales.

Explicación: Esta actividad a modo de juego se basa en la tabla de la página 11. Se debe imprimir dicha tabla dos veces, para poder recortar las casillas con las imágenes y utilizarlas a modo de tarjeta. De esta forma, podremos jugar al juego tradicional de las parejas.

Este juego comienza con todas las cartas boca abajo en una mesa. Los jugadores se instalan alrededor de ella y se establece un orden de intervención. Así, cada jugador debe levantar una tarjeta y encontrar su pareja. Por ejemplo, si un jugador levanta la tarjeta *jersey*, debe levantar otra tarjeta para intentar encontrar la segunda tarjeta *jersey*. Si al levantar la segunda tarjeta no halla la pareja correspondiente, el jugador debe dar la vuelta de nuevo a las tarjetas sin cambiarlas de sitio. De esta manera, el siguiente jugador ya sabrá lo que se encuentra debajo de esas dos tarjetas.

Este juego es una manera eficaz de ejercitar el cerebro, puesto que la memoria resulta imprescindible para este ejercicio.

Consejos y especificaciones para la clase de ELE:

- Cada vez que un alumno levante una tarjeta, debe leer en voz alta la palabra que está escrita en ella. Así, lograremos que aprendan el vocabulario a base de repeticiones.
- Por otro lado, sería conveniente otorgar puntos según las parejas que se encuentren. Para recibir el punto, se puede poner la condición de realizar una frase con la palabra que nombra la prenda cuya pareja ha encontrado. Siguiendo con el ejemplo anterior, la frase podría ser «*Tengo un jersey azul*». De esta forma, los alumnos deben emplear el vocabulario en un contexto más concreto en el que cobra sentido la gramática y el significado de las palabras.
- Después de realizar la actividad por primera vez, se puede repetirla tantas veces como se quiera, suprimiendo el nombre de cada prenda. Así, nos aseguramos de que de verdad los alumnos aprenden el vocabulario.
- Esta actividad se puede realizar tanto al principio de la clase como al final, puesto que sirve para aprender el vocabulario o para consolidarlo.

				
GABARDINA	CAMISA	CHAQUETA	JERSEY	ABRIGO
				
CORBATA	CINTURÓN	BUFANDA	GORRO DE LANA	GUANTES
				
KATIUSKAS / BOTAS DE AGUA	ZAPATOS	ZAPATOS DE TACÓN	BOTAS	SOMBRERO
		 <small>shutterstock - 299934632</small>		
DEPORTIVAS	CHANDAL	PIJAMA	FALDA	VESTIDO
				
VAQUEROS	CAMISETA	CHALECO	ALBORNOZ	SANDALIAS

4.2 Tarea 2: Concurso “El precio justo”

Temporalización: 20-25 minutos, según el nivel y el número de alumnos.

Destrezas trabajadas: Comprensión y expresión orales.

Explicación: Esta tarea pretende conseguir el primero de los objetivos que mencionábamos anteriormente, mejorar el dominio y el uso de los números para lograr mayor agilidad al utilizarlos, leerlos y pronunciarlos.

Antes de comenzar el ejercicio, resultaría conveniente repasar los números y las estructuras de los precios, el verbo *costar*, los números con decimales, *euros*, *céntimos*, etc.

Tras ese repaso, se explican las reglas del juego.

Esta actividad está basada en el juego televisivo *El precio justo* y comparte alguna de sus reglas.

La persona que actúe de juez expone un objeto delante de los concursantes, quienes intentarán adivinar su “precio justo”. Dirán en voz alta el precio que crean que se aproxima más al precio real de dicho objeto. La persona cuya cifra se acerque más al original, gana un punto. Sin embargo, si esa cifra es superior, aunque se aproxime más, no obtendrá el punto.

Por ejemplo, se enseña a los concursantes un objeto que cuesta 20 euros. Si la cifra que proporcionan al juez es superior a la ganadora (21 euros, por ejemplo), no podrán ganar el punto. O sea, que entre dos concursantes cuyas cifras son 15 euros y 21 euros, siempre ganará el que haya dicho 15 euros, ya que no supera la cifra original. Se otorgará, por tanto, el punto al alumno cuyo precio se aproxime más al verdadero, sin superar el precio real.

Se puede continuar practicando con varios objetos. La partida termina cuando el juez revela el precio real del último objeto presentado y realiza ante la clase la suma de puntos obtenida por cada concursante. Gana el concursante que ha conseguido más puntos.

Consejos y especificaciones para la clase de ELE:

- El juez será preferiblemente el profesor, aunque también puede ser un alumno. Los concursantes serán el resto de estudiantes.
- Los precios estarán marcados antes de empezar, puesto que si se marcan después de que los alumnos anuncien sus apuestas puede considerarse que hay favoritismo por alguno de ellos.

- Como la secuencia trata sobre la ropa, se utilizarán prendas de ropa como objetos. Sin embargo, esta actividad puede resultar muy útil para muchos otros campos léxicos.
- Se puede dar una pista sobre el precio del objeto, por ejemplo, «más de 20 euros pero menos de 30», «más de 50 euros», etc.
- Como el objetivo es practicar los números, cuanto más diversos sean los objetos, más variarán los precios y los números.
- Es recomendable realizar esta actividad al final de la clase para que los alumnos utilicen los números de una forma divertida y casi sin darse cuenta.

4.3 Tarea 3: Comparación de textos tú-usted

Temporalización: 30-40 minutos.

Destrezas trabajadas: Comprensión y expresión y escrita.

Explicación: El objetivo de esta tarea es intentar que los alumnos aprendan el uso de *usted*, incluidas las reglas gramaticales que lo rigen, y comiencen a utilizarlo. Los alumnos deben descubrir las diferencias entre los textos A (con forma *usted*) y B (con forma *tú*), incluidos en la página 14. Deben rodear los verbos que aparecen en ellos con color rojo y los pronombres (posesivos, personales, etc.) con color azul.

A continuación, tras explicarles qué significado tiene la forma *usted*, se les pide que deduzcan la regla gramatical para su uso (qué persona se usa, qué pronombres, etc.)

Por último, se les encarga la tarea de crear dos textos parecidos para que comiencen a utilizar dicha forma personal.

Consejos y especificaciones para la clase de ELE:

- Esta tarea se basa en la técnica de enseñanza del «descubrimiento guiado», es decir, en que sean los alumnos los que aprendan y deduzcan, sin ayuda del profesor. Sin embargo, hay que mostrarles el camino que deben seguir: Cuando deduzcan alguna información, habrá que reafirmársela; si no lo logran, se les ayudará hasta que lo consigan.
- La tarea podrá variar en extensión y dificultad según el nivel de los alumnos. Al estar compuesta de varias partes, se puede prolongar en varias clases o incluso eliminar alguna de ellas.

- Si el texto resulta difícil porque se desconoce gran parte del léxico, se recomienda hacer notas al pie o en la pizarra para explicar o traducir el vocabulario.
- Asimismo, sería conveniente explicar la diferencia cultural que existe en España, donde se suele utilizar el tuteo mucho más que la forma *usted*.

Textos:

Texto A

- ¡Hola! ¡Buenos días!
- ¡Hola!
- Me he probado estos pantalones y me quedan pequeños. ¿Tiene alguna talla mayor?
- En ese modelo se han agotado. Esa que usted tiene en la mano es la única que queda. Sin embargo, si lo desea, puedo mostrarle un modelo muy similar.
- ¡Claro!
- Este modelo lo tiene en gris, rojo y azul. ¿Qué color prefiere?
- Bueno, no estoy seguro, porque no es para mí. Es para hacer un regalo a un amigo. ¿Cuál cree usted que es más bonito?
- No le sé decir. Depende de su amigo, pero el color más vendido es el azul.
- ¡De acuerdo! ¡Me lo llevo!
- Son 35€. Si lo prefiere, puede pagar con tarjeta.
- No, gracias, prefiero en efectivo. Aquí tiene.
- ¡Muchas gracias, señor!
- ¡A usted!

Texto B

- ¡Hola! ¡Buenos días!
- ¡Hola!
- Me he probado estos pantalones y me quedan pequeños. ¿Tienes alguna talla mayor?
- En ese modelo se ha agotado. Esa que tienes en la mano es la única que queda. Sin embargo, si lo deseas, puedo mostrarte un modelo muy similar.
- ¡Claro!
- Este modelo lo tienes en gris, rojo y azul. ¿Qué color prefieres?
- Bueno, no estoy seguro, porque no es para mí. Es para hacer un regalo a un amigo. ¿Cuál crees tú que es más bonito?
- No te sé decir. Depende de tu amigo, pero el color más vendido es el azul.
- ¡De acuerdo! ¡Me lo llevo!
- Son 35€. Si lo prefieres, puedes pagar con tarjeta.
- No, gracias, prefiero en efectivo. Aquí tienes.
- ¡Muchas gracias!
- ¡A ti!

Actividades:

1. Encuentra las diferencias entre los dos textos. Rodea en rojo los verbos diferentes y en azul los pronombres (*me, te, su, mi*, etc.)
2. ¿Podrías establecer una norma para la forma *usted*? ¿Qué persona utiliza?
3. Escribe, con un compañero, dos textos similares en los que se vean estas diferencias. Puedes usar la misma estructura.

4.4 Tarea 4: Improvisación

Temporalización: 15-20 minutos, según el nivel de los alumnos.

Destreza trabajada: diálogo, conversación.

Explicación: El objetivo de esta tarea es emplear en una conversación el vocabulario aprendido en la secuencia sobre la ropa, las compras, los precios, etc.

En dos sombreros o bolsitas, se incluyen las tarjetas recortadas de las tablas que se adjuntan en la página siguiente. En un sombrero estarán las del papel de dependiente y en el otro, las de vendedor.

Dos alumnos saldrán al centro o al frente de la clase y sacarán una tarjeta, cada uno de un sombrero o bolsa diferente. En las tarjetas hay una frase o una palabra, que deben intentar utilizar en una situación comunicativa de compras.

Así, deben comenzar una conversación en la que incluyan dichas frases o palabras en un contexto en el que tengan sentido. Deben también saber interactuar ante las intervenciones del compañero.

Ambos deberán ayudarse e intentar que, en la conversación, ambos puedan utilizar en contexto las palabras o frases de sus respectivas tarjetas.

Consejos y especificaciones para la clase de ELE

- Esta tarea requiere un cierto nivel de competencia lingüística de los alumnos, aunque muchas veces sorprenden al realizar actividades que implican la improvisación.
- El profesor debe asegurarse de que comprenden todo el vocabulario de las tarjetas, a fin de que puedan utilizarlo de forma correcta.
- Si en algún momento de la conversación no se entienden, el profesor intervendrá para aclarar o ayudar. Si se sabe que los alumnos no tienen el nivel necesario, se les puede enseñar también las frases del compañero para que sepan hacia dónde dirigir la conversación.
- Si una respuesta es incoherente, el profesor deberá intervenir y redirigir el diálogo.
- Esta tarea se puede realizar con todos los campos léxicos, e incluso mezclando varios. También se pueden cambiar las frases para adaptarlas al nivel.
- Es conveniente que la tarea realice al final de las secuencias, cuando los alumnos ya sepan la mayor parte del vocabulario.
- También se puede realizar una conversación con 3 o más alumnos.

TARJETAS DEL DEPENDIENTE

VOY A MIRAR AL ALMACÉN.	LO SIENTO, ESE ARTÍCULO ESTÁ AGOTADO. SIN EMBARGO, ¿QUIERE...?
ESE ARTÍCULO ESTÁ EN OFERTA. TIENE UNA REDUCCIÓN DEL 50%.	LO SIENTO, VOY A PREGUNTAR AL ENCARGADO.
PAÑUELO	SI LO DESEA, PUEDE PAGAR CON TARJETA.
CHUPA CHUPS	MÓVIL
CON SU COMPRA, LE REGALAMOS...	NARANJA
¿QUIERE LA PERCHA?	CREO QUE ESTÁ ROTO, ¿SE LO CAMBIO?

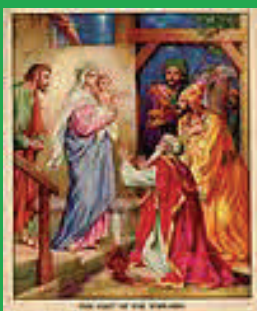
TARJETAS DEL CLIENTE

PERDONEN, ¿TIENEN OTRA TALLA MÁS GRANDE?	ME GUSTARÍA CAMBIAR ESTE ARTÍCULO.
PERDONE, ¿DÓNDE ESTÁN LOS PROBADORES?	AZUL
HE VISTO QUE HAY UNA OFERTA DE 2X1.	PANTALONES
SOMBRERO	ESTE ARTÍCULO TIENE UNA TARA: TIENE UN AGUJERO.
¿LE IMPORTARÍA DECIRME DÓNDE ESTÁ LA SALIDA?	USO UNA 42.
¿TIENE ESTE ARTÍCULO EN OTRO COLOR?	ME GUSTA LA CAMISETA AZUL DEL ESCAPARATE. ¿ME LA PUEDO PROBAR?

5. Evaluación

Al final de la secuencia, se entregará esta tabla a los alumnos para que puedan autoevaluarse. Con ella podrán valorar el grado de adquisición de los contenidos y si han alcanzado o no los objetivos que se les propuso al principio de la secuencia.

Después de esta secuencia...	Lo sé hacer	Lo tengo que mejorar	Lo tengo que aprender
Utilizo el vocabulario de la ropa.			
Utilizo el vocabulario de las compras (<i>talla, cambiar, oferta...</i>)			
Sé utilizar el tratamiento de cortesía (<i>usted</i>) con mi interlocutor.			
Utilizo y comprendo sin mucho esfuerzo los números.			
Puedo atender a un cliente (saludos, prestar ayuda, aconsejar, explicar precios y ofertas...)			
Puedo dialogar con un dependiente para explicar mis preferencias, realizar preguntas, etc.			



Descubriendo la Navidad

Clara Martínez Cervera

B1

1. Objetivos

- **Cultural:** Descubrir las tradiciones navideñas españolas.
- **Léxico:** Aprender vocabulario del ámbito culinario (ingredientes y acciones habituales).
- **Gramatical:** Identificar las estructuras verbales utilizadas para explicar los pasos de las recetas (1ª persona del plural en presente del indicativo e imperativo).
- **Expresión Oral:** Utilizar el vocabulario y las estructuras lingüísticas aprendidas en las tareas realizadas en clase y en la realización de un video tutorial de cocina.

2. Temporalización

La actividad está diseñada para realizarla en 3 sesiones de 50-55 minutos. Para poner en situación a los alumnos, al inicio de la **primera sesión** se hará una batería de preguntas sobre las fiestas de Navidad: deben hablar de lo que ya conocen sobre las tradiciones navideñas, pero también contar al resto de la clase su experiencia personal de la celebración de la Navidad.

A continuación, se plantean una serie de actividades en relación con el video del canal de YouTube “Tío Spanish” *La Navidad en España*. Mediante la visualización de este video, los alumnos deben descubrir palabras nuevas en relación con las fiestas de Navidad. Además, les va a servir para desarrollar su capacidad de atención y de comprensión auditiva. Se debe comprobar que han entendido bien el contenido del video mediante unas preguntas que pueden contestar oralmente.

Para finalizar de manera más dinámica la clase, se les puede mostrar el video del villancico “Ay del Chiquirriquitín” y se les anima a que canten.

La **segunda sesión** se centrará en la gastronomía navideña típica de España. Se han planteado 3 recetas simples, con el objetivo de que sean accesibles a los alumnos, tanto a nivel de vocabulario como de realización. En esta sesión trabajaremos la estructura de las recetas y llamaremos su atención sobre cómo se indican los pasos a seguir (tiempos verbales utilizados y conectores temporales). Finalmente, se les propondrá que realicen un video tutorial en grupos.

En la **tercera sesión**, que cerrará la secuencia, se visualizarán los vídeos en clase, en los que los alumnos podrán ver materializado el aprendizaje. Además, si les apetece, pueden traer aquello que han cocinado y compartirlo con la clase. Puede ser muy divertido y gratificante para ellos.

3. Tareas

3.1 Tarea 1: Vídeo sobre la Navidad en España

Para comenzar la tarea, se puede estimular a los alumnos con algunas preguntas como estas:

¡Chicos, esta es nuestra última semana de clase antes de Navidad!
Contadme: ¿Qué planes tenéis para estas Navidades? ¿Con quién las vais a celebrar?
¿Y en España? ¿Sabéis cómo celebramos las Navidades allí? ¿Sabéis cuáles son los días más importantes? ¿Qué tradiciones conocéis?
Muy bien. Ahora vamos a ver el siguiente vídeo, en el que un amigo mío, el Tío Spanish, nos explicará todo sobre las Navidades en España:
<https://www.youtube.com/watch?v=DBIIkFf65rA>

Durante el primer visionado: Solo tienen que concentrarse en ver las imágenes y escuchar con atención lo que dice el personaje.

Durante el segundo visionado: Los alumnos deben anotar tantas palabras como les sea posible. El profesor debe escribir en la pizarra todas las palabras que han podido anotar los alumnos, explicar las que no entiendan y pedirles que las copien en su cuaderno de actividades.

Después, se les puede pedir que contesten a las siguientes preguntas, oralmente o por escrito, para luego contrastar oralmente las respuestas dadas por los alumnos:

1. *¿Por qué los Reyes Magos traen carbón a algunos niños?*
2. *¿Cómo celebramos la Nochevieja?*
3. *¿Qué son los villancicos?*
4. *¿Cómo se llaman los Reyes Magos?*
5. *En el roscón de Reyes ¿qué prefieres que te salga: el haba o el rey? ¿Por qué?*
6. *¿Por qué la gente se pone ropa interior roja el día 31 de Diciembre?*
7. *¿Cuál es el dulce típico que se come el día 6 de enero?*

A continuación, se puede pedir a los alumnos que escriban, debajo de cada imagen relacionada con la Navidad, el nombre que le corresponde.

ÁRBOL DE NAVIDAD - BOLAS – BELÉN – ÁNGEL – REGALO – UVAS – GUIRNALDA - TURRÓN – PANDERETA



















Para finalizar la tarea, se puede escuchar **¡Ay del Chiquirriquitín!**, un típico villancico español muy divertido, y se les puede estimular con la instrucción: *En el vídeo aparece la letra, así que no seáis tímidos. ¡Cantad!*

<https://www.youtube.com/watch?v=cTOpjBAoMQc>

3.2 Tarea 2: Recetas de cocina

Ahora que habéis aprendido más cosas sobre la Navidad en España, sabéis que las comidas y las cenas son muy importantes, ya que es el momento en el que nos reunimos con familiares a los que hacía mucho tiempo que no veíamos y disfrutamos del placer de comer juntos. En España, tengo una amiga que se llama Rocío. Ella adora la Navidad y, además, hace poco que ha abierto un blog de cocina donde cuelga muchas cosas interesantes. Ahora quiere subir algunos tutoriales de cocina, pero para eso necesita vuestra ayuda ¿Estáis dispuestos a echarle una mano para que su blog tenga más cositas divertidas? ¡Vamos a leer la carta que os ha escrito!

COCINA CON ROCÍO

¡Hola, hola, mis queridos amigos! ¿Qué tal todo?

Bueno, antes de nada, me presento: me llamo Rocío, tengo dieciséis años y mi pasión es la cocina. Por eso, hace un año abrí un blog de cocina para poder compartir mis recetas con todos vosotros.

Como sabéis, dentro de poco en España vamos a celebrar la Navidad. Mi familia y yo ya hemos montado el árbol de Navidad, ¡nos ha quedado súper chulo! Y, por supuesto, también nuestro Belén. En mi casa, la cena de Nochebuena y la comida del día de Reyes son dos días muy importantes en los que nos reunimos todos los familiares. Mi madre y yo ya estamos pensando en el menú que presentaremos a nuestros invitados este año. Mientras tanto, y aprovechando estas fechas, quiero compartir con vosotros tres recetas navideñas muy fáciles de cocinar y que a mí me encantan. Os animo a que intentéis cocinarlas. Además, me haría mucha ilusión que grabaseis un video cocinando alguna de mis recetas y explicando cómo lo hacéis. Algo parecido a este vídeo de mi amiga isasaweis:

<https://www.youtube.com/watch?v=AlgmbE-d-7Q>

¡Será divertido! Espero impaciente vuestros videos

¡Un beso enorme desde España!

Coquitos, ¡delicioso dulce de Navidad!



Los **coquitos** son unos dulces en forma de **bolitas** riquísimos y perfectos para ofrecer a vuestros invitados como postre de la cena de Nochevieja.

Se pueden presentar junto con los turrone y dulces navideños caseros que elaboréis.

Los coquitos son un dulce muy aromático, con una textura deliciosa y una presentación muy bonita, que dejará a los invitados con la boca abierta.

¿Os apetece que empecemos con la receta de los **coquitos**?

¡Vamos allá!

Ingredientes

- 1130g coco rallado
- 30 azúcar
- 1 huevo
- Azúcar glas

Elaboración: Ayuda a Rocío. Completa la receta con las palabras que faltan.

Subimos - En primer lugar – Vamos incorporando - Retiramos - Mezclamos

-----, precalentamos el horno a 180°, con calor arriba y abajo.

----- el coco con el huevo batido y el azúcar hasta formar una masa.

Cogemos pequeñas porciones de masa y formamos bolitas. Las -----

----- en pequeños recipientes (como los de los cupcakes), pero muy pequeñas, como para bombones

----- la temperatura del horno a 180° y la mantenemos durante 10-12 minutos con calor en la parte de arriba y abajo. Una vez transcurrido este tiempo, -----

----- los coquitos del horno y dejamos enfriar sobre una rejilla. Una vez fríos, espolvoreamos con azúcar glas.

Mazapán Casero

Hoy os traigo todo un clásico de la Navidad, el mazapán. En mi casa nos gusta preparar muchos dulces navideños, y entre ellos el mazapán y los polvorones de almendra no pueden faltar. No penséis que hacer **mazapán** en casa es difícil, es muy fácil de hacer y además es perfecto para hacerlo con los niños, ellos van a disfrutar de lo lindo, amasando y dando forma a la figuritas.



Ingredientes

- 200 g de almendra molida
- 200 g de azúcar glass
- 1 huevo

Elaboración: Ayuda a Rocío. Completa la receta con las palabras que faltan.

*Una vez que – Separamos - Horneamos - A continuación – Hacemos – Podemos
estirar - Porciones*

Primero ----- la clara de la yema de huevo. ----- mezclamos muy bien la almendra molida con el azúcar glass y la clara de huevo hasta obtener una masa homogénea.

Una vez hecho esto, separamos ----- de unos 15-17 gramos, con las que hacemos bolitas.

TRUCO: Es bastante útil pesar las bolitas para comprobar que todas las figuras pesan lo mismo.

Con cada bolita ----- la figura que más nos guste.

----- incluso ----- la masa con un rodillo y cortar las figuras con un cortador de galletas, aunque a mí me gusta más hacer el mazapán con las manos.

-----ya están hechas todas las figuras, las ponemos en una bandeja de horno.

Pincelamos la superficie con la yema de huevo y -----a 200° C hasta que se doren ligeramente.

¡OJO! Cuidado con el horno, que se queman rápidamente si nos descuidamos. Y ahora viene la peor parte, hay que dejar que se enfríen para poder probar nuestro mazapán.

¿Podréis aguantar?

Receta de turrón de yema



El origen del turrón no queda muy claro. En la época medieval las almendras y la miel eran utilizada en Al-Ándalus para fabricar varios tipos de dulces.

El **turrón de yema** quemada procede de la cocina catalana y su origen está vinculado a una necesidad que se convirtió en hábito: al elaborar el turrón, duro o blando, se desperdiciaban muchas yemas, que era necesario aprovechar.

Ingredientes

- 300 gr de almendras molidas
- 300 gr de azúcar glas
- 6 yemas de huevo
- Una cucharadita de canela
- Ralladura de medio limón

Elaboración: Ayuda a Rocío, completando la receta con las palabras que faltan.

Remueve - Mezcla – Coloca – Retira – Cubre – Sirve - Añade

Echa en un bol las yemas y las almendras molidas y ----- todo bien.

Añade el azúcar, la cucharadita de canela y la ralladura del medio limón en un cazo y déjalo a fuego lento.

----- la mezcla de vez en cuando.

Déjalo cocer hasta que tenga un aspecto casi líquido. ----- la mezcla de las almendras y las yemas, y continúa removiendo hasta que no tenga un aspecto pegajoso.

Entonces ----- el cazo del fuego.

Pon papel de horno en un molde rectangular del tamaño que quieras la barra de turrón y vierte la mezcla en el molde.

Cuando la masa tenga consistencia, antes de que se enfríe, retíralo, ----- la parte superior con papel de horno y ----- encima un peso a modo de prensa. Deja enfriar para que cuaje. Sácalo del molde con cuidado y -----.

¿Te has fijado? ¿Qué estructuras verbales utiliza Rocío para explicar los pasos de sus recetas?

¿Qué palabras utiliza para presentar los pasos de sus recetas en orden?

¿Conoces todos los ingredientes que aparecen en las recetas? Relaciona las imágenes con el nombre adecuado.

1. 	CANELA
2. 	RALLADURA DE LIMÓN
3. 	ALMENDRAS
4. 	YEMA DE HUEVO
5. 	HUEVO
6. 	AZÚCAR GLAS
7. 	AZÚCAR
8. 	COCO RALLADO

3.3 Tarea 3: Proyecto final

¡DIVIÉRTETE COCINANDO!

¡Ha llegado vuestro turno!

Formad grupos de 4 personas. Durante estas vacaciones debéis grabar un video tutorial explicando cómo elaborar alguna de las recetas que nos ha presentado Rocío o alguna receta navideña típica de vuestro país. Podéis, incluso, prepararlas de verdad y podremos comer vuestros productos juntos en clase.

Cuando el video esté terminado debéis mandarlo al correo de vuestro profesor y, a la vuelta de las vacaciones, los veremos todos en clase. ¡Esforzaos y hacedlo muy bien. ¡El mejor vídeo tendrá un premio!

4. Evaluación

La evaluación se realizará a partir del proyecto final: el video. Se tendrá en cuenta la corrección de las frases utilizadas para explicar el proceso culinario, la utilización de conectores que enriquezcan y ordenen el discurso y la adecuación de la pronunciación.

5. Documentación

- Receta de coquitos: <http://www.pequerecetas.com/receta/coquitos/>
- Receta de mazapán: <http://www.pequerecetas.com/receta/mazapan-casero/>



¡Seamos solidarios!

Erlin Patricia Mesa Carreño

B1

1. Objetivos

- Trabajar la comprensión oral, integrada con otras destrezas.
- Facilitar la interacción utilizando la lengua española.
- Brindar espacios en donde el estudiante pueda expresarse oralmente.
- Practicar el imperfecto del indicativo.
- Dar a conocer vocabulario relacionado con la solidaridad.

2. Temporalización

Las actividades se desarrollan entre en mínimo de 15 minutos y un máximo de 1 hora. Dependiendo del tiempo que se tenga para la clase, se podrán realizar de dos a tres actividades. La idea es seguir la secuencia aquí presentada, pues la dificultad en la realización de las actividades es mayor a medida que se avanza en el desarrollo de las mismas.

3. Tareas

3.1. Tareas para romper el hielo (de 15 a 20 minutos)

Se divide el grupo en dos, y se les pide a los estudiantes que realicen una serie de retos, todos los miembros de la clase deben participar.

Reto 1: la montaña más alta

Se les pide a los estudiantes que con sus zapatos construyan una montaña en un tiempo determinado, que puede variar entre los 30 segundos y un minuto. El grupo que haga la montaña más alta gana.

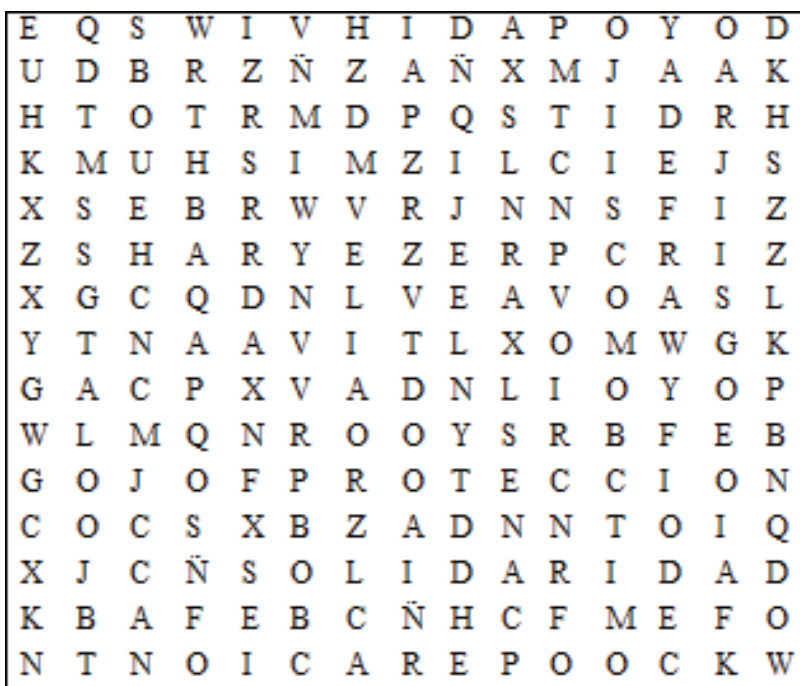
Reto 2: En un pedacito de tierra

Los estudiantes se ubican de tal manera que ninguno quede fuera del área señalada (puede ser un círculo o cuadrado pintado en el piso, la amplitud depende de la cantidad de participantes). Todos deben estar dentro de ese pequeño espacio y buscar la manera de permanecer en el lugar por 30 segundos.

Los anteriores juegos tienen como finalidad poder iniciar la clase de una manera didáctica, haciendo participar a todos los alumnos y trabajando en conjunto. Al final de la actividad, se debe hacer una puesta en común, en donde el valor de la solidaridad va a relucir.

3.2. Tarea 2 (de 30 a 40 minutos)

Esta actividad se realiza en parejas, los estudiantes deben buscar palabras que tienen relación con el valor de la solidaridad, después realizan una frase corta con cada una de ellas, luego se comparten las frases delante de la clase.



AMISTAD
APOYO
CARIDAD
COMPAÑERISMO
CONVIVENCIA
COOPERACIÓN
FRATERNIDAD
PROTECCIÓN
RESPALDO
SOLIDARIDAD

3.3. Tarea 3 (de 30 a 40 minutos)

Los estudiantes, en grupos de 4, deben dibujar la silueta de una persona, ubicar dentro de ella las cualidades en que creen que se manifiesta la solidaridad, debatir sobre el orden de prioridad de cada uno de los adjetivos que las expresan y argumentar luego frente a la clase por qué tomaron la decisión sobre las prioridades.

Humanitario/a Generoso/a Compasivo/a Desinteresado/a	Caritativo/a Bondadoso/a Piadoso/a Amistoso/a
---	--

3.4. Tarea 4 (de 30 minutos a una hora)

Los estudiantes, en grupos de 6, leen las siguientes frases, escogen una y realizan una breve representación de una situación que la ejemplifique. Los demás estudiantes deben adivinar qué idea fue representada y por qué razones.

1. Llevadera es la labor cuando muchos comparten la fatiga. (Homero)
2. Todos para uno y uno para todos. (Alejandro Dumas)
3. La solidaridad es la fuerza de la gente débil. (Hugo Ojetti)
4. La solidaridad es la ternura de los pueblos. (Gioconda Belli)

3.5. Tarea 5 (de 40 minutos a una hora)

Se lee en el grupo un cuento o una fábula en los que se aprecie el valor de la solidaridad, por ejemplo la fábula “La chivita y el lobo” dramatizada (existen versiones en Internet), se distribuyen los papeles entre los alumnos. Al final de la lectura, entre todos se redactara una moraleja para la fábula o el cuento. Después se hará un repaso del pretérito imperfecto y del pretérito perfecto: los estudiantes completarán la tabla dos veces, una con cada uno de estos dos tiempos de los verbos que se proponen.

VERBOS	Haber	Vivir	Preguntar	Decir	Hacer
PERSONAS					
Yo					
Tú					
Él/ella/usted					
Nosotros/ nosotras					
Vosotros/ Vosotras					
Ellos/ellas/ ustedes					

4. Evaluación

4.1 Evaluación de pares (de 20 a 30 minutos)

Los estudiantes pueden escribir un breve cuento o fábula, según lo trabajado en clase, individualmente o en parejas, sobre el tema de la solidaridad, utilizando el vocabulario aprendido en las anteriores sesiones y los tiempos verbales del pretérito imperfecto y pretérito perfecto del indicativo.

Al finalizar la clase, la profesora recogerá sus producciones y, en la siguiente sesión repartirá los trabajos de manera aleatoria, para que los estudiantes evalúen el trabajo de sus compañeros, individualmente o en parejas, teniendo en cuenta los siguientes criterios

CRITERIOS	Poco (2 p)	Medio (3 p)	Mucho (5 p)	Total puntos
Utilización pret. imperfecto				
Utilización pret. perfecto				
Uso de vocabulario				
Moraleja				
Coherencia				
Originalidad				

4.2 Autoevaluación (de 10 a 20 minutos)

Después de la corrección por parte del profesor, el estudiante tendrá de nuevo su trabajo y deberá realizar una autoevaluación, teniendo en cuenta los mismos criterios con la misma tabla de criterios que la utilizada para hacer la evaluación de pares.



La tapa que tapa el hambre

Inmaculada Palma Hidalgo

B1

1. Introducción

Esta secuencia didáctica pretende acercar al alumno de E.L.E a una realidad y característica esencial de la gastronomía española, dicho de otro modo, a la cultura de la **tapa**. Pero esta vez de una manera diferente, curiosa y amena. En España, las leyendas son parte fundamental del folclore y la cultura, conocerlas despierta en la mayoría de los casos un gran interés hacia lo desconocido, ayudando al mismo tiempo a recordar lo aprendido para siempre. Hablamos de una propiedad socio-cultural no tangible que nos identifica y nos rodea, que sobrevive al paso del tiempo y se transmite de generación en generación. Creemos que hay que difundirlas como recurso didáctico para que no se pierdan. Nuestro nivel de referencia será el nivel B1, es decir, el de un usuario que empieza a ser independiente.

2. Objetivos

- Conocer un aspecto fundamental de la gastronomía española, la famosa **tapa**, así como el léxico característico en relación con dicha costumbre y algunas de las expresiones utilizadas en su ámbito cultural.
- Aproximarse a este tema a partir de una leyenda popular anónima, sabiendo a su vez identificar éste género y su importancia. Conocer estas anécdotas ayuda igualmente a preservar nuestro patrimonio cultural.
- Repasar vocabulario y formas gramaticales que el alumno debe haber adquirido anteriormente en niveles inferiores (imperativo, partes del cuerpo, comidas españolas...) para avanzar de manera progresiva y lógica hacia los nuevos contenidos propuestos en ésta secuencia.

- Aprender nuevo vocabulario y léxico relacionado con la tapa.
- Las capacidades a desarrollar serán las recomendadas por el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) para el aprendizaje de la lengua extranjera, de modo que vamos a comprender, hablar y a escribir. Para lograr dichos objetivos, trabajaremos la comprensión auditiva, la comprensión lectora, la interacción y comprensión oral, así como la expresión escrita.
- En un nivel B1, el alumno comienza a ser considerado como un usuario independiente, por ello buscamos con ésta secuencia prepararlo para que sea capaz de desenvolverse en una situación real de comunicación, ligada directamente con nuestro sujeto de estudio.

3. Temporalización

La presente secuencia didáctica está prevista para una duración total de 2 horas, divididas a su vez en dos sesiones de 60 minutos, respectivamente. Es aconsejable que el profesor o el auxiliar de lengua controlen el tiempo.

4. Evaluación

El profesor realizará una evaluación continua, aunque la tarea final tendrá una mayor ponderación en la nota. Por otro lado, una vez finalizada completamente la secuencia didáctica, es importante que los alumnos realicen una autoevaluación, para lo cual pueden utilizar la siguiente tabla: **Para conocer tu grado de satisfacción puntúa de 1 a 5.**

TABLA DE AUTOEVALUACIÓN					
CRITERIOS	1 (+ bajo)	2	3	4	5 (+ alto)
He aprendido mucho.					
Me ha gustado trabajar un aspecto cultural español a través de una leyenda popular.					
Las actividades propuestas han facilitado mi aprendizaje.					
El orden de la secuencia me parece adecuado					
Es un tema útil para desenvolverse en una situación real con nativos españoles.					
Originalidad.					

5. Documentación

- Hemos recogido por escrito una leyenda popular anónima de entre todas las que existen en España que pretenden explicar el origen de la tapa. Se trata de una leyenda más conocida en Andalucía y se cuenta para relacionar de manera lógica el nombre que recibe éste acompañamiento alimenticio con un hecho curioso que tuvo lugar en el pasado.
- Todas y cada una de las imágenes que componen esta secuencia didáctica son personales. Las fotografías han sido tomadas con fines educativos, para poder así ilustrar una parte de los contenidos de estudio.

6. Tareas

6. 1 Primera sesión

Para entrar en materia e iniciar ésta sesión, el profesor se dirigirá a los alumnos con preguntas como: *¿Quién conoce las tapas? ¿Quién de vosotros ha comido tapas alguna vez?* Tras escuchar sus respuestas, se llevará a cabo una lluvia de ideas. Entregaremos una ficha elaborada previamente con diferentes cuestiones.

Actividad 1

Escribe 5 palabras con las que asimilas el término tapa.

¿En qué piensas cuando escuchas la palabra tapa?

Expresión oral: Después de la puesta en común de dichas nociones de forma oral (los estudiantes pasarán a explicar en voz alta sus ideas, haciendo uso de formulas apropiadas: *Yo pienso en ... ; yo me acuerdo de ...; a mí me viene a la cabeza...*), pasaremos a la segunda actividad.

Actividad 2

Comprensión auditiva: Esta vez, el profesor podrá llamar la atención del grupo con la siguiente pregunta: *¿Sabíais que existe una leyenda popular que explica el por qué se le llama “tapa” a la comida que se sirve gratis con la bebida?*

Tras recordar lo que es un leyenda y que en la gastronomía española existen varias sobre el origen de las tapas, el profesor dará paso a la lectura de la leyenda elegida para dicha secuencia didáctica. Se trabajará, así, la comprensión auditiva (2 lecturas del texto). Ver en el anexo N° 1 la transcripción del texto de la leyenda.

Una vez finalizada la doble lectura, los alumnos deben contestar a las siguientes preguntas, que están igualmente recogidas en la ficha entregada al comienzo de la clase por el profesor.

Contesta a estas preguntas acerca de la leyenda que acabas de escuchar.

1. ¿Existe una sola leyenda que hable de la tradición y de la costumbre de las tapas en la gastronomía españolas?

2. ¿En qué región de España es más conocida la leyenda popular que acabas de descubrir?

3. ¿Quién es el personaje principal de la historia?

4. ¿A qué bebida se hace referencia en la leyenda?

5. ¿Qué reacción tuvo el camarero al ver que entraba en el bar una corriente de aire con arena de la playa?

6. ¿Qué utilizó el camarero para tapar el vaso?

7. En cuanto al estado de ánimo del camarero, ¿Qué podrías decir?

8. ¿Le pareció bien o mal la actuación del tabernero al personaje central de la leyenda?

Actividad 3

Comprensión lectora: Ésta curiosa anécdota permite explicar el significado en español del verbo “tapar”, así como algunas palabras de su familia léxica, y los verbos de significado contrario. Para familiarizarse con los nuevos términos, proponemos la actividad que sigue a continuación.

Identifica cada frase con la imagen correcta. Una vez que lo hayas conseguido, escribe debajo de la foto, el número correspondiente y la palabra que estamos buscando, algunas se pueden repetir. Descubrirás que en español el término “tapa” tiene más significados que el visto hasta ahora: La tapa / las tapas / la tapadera / el tapón/ taparse / destapar / destaparse / tapada.

1.- Me molesta mucho que Carlos no levante **la tapa** del wáter cada vez que va al baño.

2.- **Las tapas** del libro que compré en París hace 15 años están muy estropeadas.

3.- El último paso de la receta es poner **la tapadera** a la cacerola y dejar que hierva a fuego lento durante unos minutos.

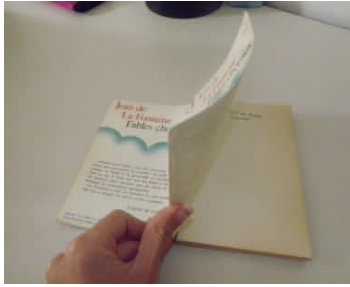
4.- No encuentro **el tapón** de la botella y ahora no la puedo cerrar.

5.- María dice que tiene que **taparse** con 3 mantas por la noche porque hace mucho frío.

6.- No es bueno **destaparse** la garganta en la calle con este frío, es mejor tenerla **tapada** con la bufanda.

7.- **La tapa** de tortilla es mi favorita de todas **las tapas** que hemos elegido.

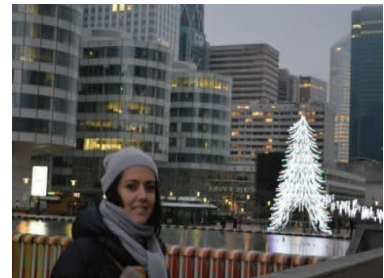
8.- Hay que **destapar** la olla para ver la sopa.



N° _____

N° _____

N° _____



N° _____

N° _____

N° _____



N° _____

N° _____

Actividad 4

Para repasar conocimientos estudiados previamente en niveles inferiores de E.L.E y afianzar el aprendizaje del nuevo concepto que acabamos de abordar con el verbo “tapar”, el profesor le dirá al grupo que cumpla las siguientes órdenes lo más rápido posible. Los estudiantes deben reaccionar comprendiendo, sin necesidad de fijarse en lo que hacen los demás.

Repaso del imperativo con éste nuevo verbo y de las partes del cuerpo:

(Tú) ¡Tápate los ojos!

¡Tápate la boca!

¡Tápate los oídos!

(Nosotros) ¡Nos tapamos la cara con las palmas de las manos!

(Vosotros) ¡Ahora, tapaos la nariz!

¡Tapaos la boca!

¡Tapaos los ojos!

¡Tapad el folio con las dos manos!

¡Tapad el folio con la mano derecha!

¡Tapad el folio con la mano izquierda!

¡Tapadle los ojos al compañero que tenéis al lado!

6. 2 Segunda sesión

En la segunda sesión, volveremos al mundo gastronómico de la tapa, ya que vamos a enseñar a los alumnos expresiones propias de esta costumbre tan española. En esta segunda parte, la finalidad es que los estudiantes de E.L.E aprendan a desenvolverse en situaciones cotidianas en la vida real, relacionadas con dicha práctica. Para ello, explicaremos el término *tapeo*, el verbo *tapear* y ejemplos de expresiones usuales que nacen en dicho entorno.

- *Tapear*: el verbo *tapear* se emplea para expresar la acción que realizamos cuando vamos de bar en bar para tomar tapas.

- *El tapeo*: el sustantivo masculino *tapeo* es la acción o el efecto de tapear.

- Expresiones más frecuentes: *¡Vámonos de tapas/ a tapear!* *¡Vámonos de tapeo!* *¿Os apetece tapear algo?* *¿Quién quiere tapear?* *¡Te invito a unas tapas!* *¿Te vienes a tapear conmigo?* *¡Ven a tapear con nosotros!* *¿Qué tapa te apetece?* *¿Qué tapas pedimos?* *¡Elige tú la tapa que quieras!* *¡Qué hambre tengo, me apetece tomar unas tapas!*

Actividad 5

Expresión oral: Interacción oral

Ahora que se conocen muchos de los términos y expresiones relacionadas directamente con el mundo del tapeo, los alumnos podrán crear diálogos por parejas, en los que empleen las expresiones que acaban de descubrir. Cada pareja interpretará su diálogo en voz alta. Así, se trabajará la interacción oral. Al mismo tiempo, deberán introducir en sus conversaciones platos o comidas de la gastronomía española que les gusten o conozcan. Suponemos que algunos platos típicos de la cocina española se han estudiado previamente.

Ejemplo:

C: Hola Carmen, ¿te apetece tapear conmigo al salir de clase?
M: ¡Claro que si Marta! Yo siempre tengo hambre.
C: ¡Vale! pues nos vemos a las 14:30h y nos vamos de tapas.
M: ¿Y qué tapas pedimos?
C: No lo sé luego vemos las tapas que hay hoy y las elegimos.
M: Muy bien, hasta luego Carmen.

Actividad 6

Expresión escrita

Tarea final: Una de las finalidades del nivel B1 es que los estudiantes de ELE sean capaces de **escribir una experiencia personal**. Las tapas son tan conocidas que rara es la persona que no ha tenido la ocasión de disfrutarlas o saborearlas. Por eso, nuestra tarea final pretende que el alumno exprese por escrito una experiencia que recuerde después de haber tomado tapas:

Narra o describe tu experiencia la primera vez que tomaste tapas, un día especial que recuerdes tomando tapas o sobre la tapa que más te ha gustado hasta ahora...

ANEXO I

Una de las leyendas sobre las tapas

Como ya sabemos, las tapas forman parte de la cultura gastronómica de España. Existen varias historias o leyendas acerca del origen de la “tapa”. Aquí tenéis una muy conocida en el sur de España, sobre todo en Andalucía.

Cuenta la leyenda que un día el Rey Alfonso XIII estaba de visita oficial con miembros de su Corte real en la provincia andaluza de Cádiz. Hacía mucho calor, y pararon a tomar algo en un bar. El Rey pidió para beber una copa de vino. De repente, una corriente de aire arenosa entró por la puerta, que estaba abierta. En ese momento, el camarero tuvo una reacción inesperada para proteger el vaso real: colocó justo encima un trozo de queso para tapanlo. El Rey se quedó muy sorprendido y le preguntó que por qué había hecho eso. El camarero, asustado, primero pidió perdón; luego contestó que utilizó el queso como tapa, para que la arena no entrara en el vino. Alfonso XIII parece que no se enfadó porque cogió el trozo de comida, lo limpió con su mano y se lo comió. Además, pidió que le sirvieran otra copa de vino, pero también con tapa. Dicen que todas las personas que acompañaban al Rey pidieron lo mismo. Éste curioso hecho se difundió rápidamente entre los habitantes de la provincia y, poco a poco, todo el mundo pedía en los bares “un vaso de vino con una tapa”.

Anónimo



CENTRO DE RECURSOS DIDÁCTICOS

34, bd de l'Hôpital
75005 PARIS

Tfno. 01 47 07 48 58

Fax: 01 43 37 11 98

Mail: centrorecursos.fr@mecd.es

www.mecd.gob.es/francia



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN FRANCIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN